

**ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:**

Egy évre — — 50 K. — f.  
 Hat óra — — 25 K. — f.  
 Három óra — 13 K. — f.  
 Egyes számok ára 1 korona.  
 Magyarországra 63 K. — f.  
 Egyéb külföldre 75 K. — f.

**TELEFON: 98.**

# BARS

N. v. p. riad. p. a. t. v. Bratislava  
 čís. 25448/III. a 1925.

**HIRDETÉSEK:**

□ centiméterenként — fillér.  
 Nyiltírti közlemények garmond  
 soronként — fillér.  
 Gyakori hirdető- és a velünk  
 összekötésben levő hird. írók  
 arrendményben részesülnek.

**KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.**

A köziratok a szerkesztőséghez küldendők.  
 Késiratok vissza nem adatnak.  
 Alapította: **HOLLÓ SÁNDOR.**

Megjelenik:  
**Minden vasárnap reggel.**  
 Szerkesztésért felelős: **A LAP KIADÓJA.**

A hirdetőseket, előfizetőseket s a reklám-  
 cikkeket a kiadói hivatalba kerülük utasítani.  
 A lap kiadója: **NYITRAI és TÁRSA.**

## A magyar szülőkhöz.

(K) Talán más országban egyébb nemzeteknél nem is olyan nagy jelentőségű az iskolákba való beiratkozás, hogy arról a lapokban vezető helyen emlékezzenek meg, de nálunk hol a jövődő biztos alapja szorosan össze van forrva kulturális előrehaladással, hol az egész nemzeti fejlődésünk az iskolai nevelésen nyugszik, lehetetlen ennek nagy jelentősége felett csak úgy könnyedén áthaladni.

Lehetetlen, hogy a mi életünkben ennek még nagyobb jelentőséget ne tulajdonítsunk akkor mikor minden meglevő értékeinkért, minden szívünkhez nőtt emlékeinkért, kulturális és gazdasági céljainkért, nyelvünkért, szokásainkért mindnyájunknak nagy anyagi áldozatot kell hoznunk és az összetartásban erkölcsi támogatást kell keresnünk és találnunk.

A nyelvi, vallási türelmesség alapján állunk. Senkit sem akarunk alapjától elhódítani, nemzetiségtől, nyelvtől megfosztani. Mindenki éljen hite és meggyőződése szerint. Az ember legyen embertársának mindenkor segítő testvére. Éppen ezért azonban mindnyájunknak ragaszkodnunk kell nyelvünkhöz és nemzetiségünkhöz.

Nemsokára megkezdődnek az iskolába való jelentkezések. Magyar szülők el ne felejtsetek, hogy gyermekeiteket magyar iskolába adjátok. Szükséges, hogy a gyermek először, az anyanyelvvel legyen teljesen tisztában, mert csak azután tanulhatja meg jól az idegen nyelveket. Az elemi iskolákban nyert alapokon nyugszik az ember egész műveltsége. Ha a magyar anyanyelvű gyerekeknek más nyelvű, azelőtt az édesanyjától soha nem hallott nyelven kell megtanulnia az elemi ismereteket, elképzelhetjük, hogy mit és mennyit is tanulhat a nagy nyelvi nehézségek mellett.

Sokan a magyar szülők közül aggódva kérdik, hogy fogja elvégezni gyermekük a felsőbb iskolákat, hogy fog boldogulni az életben, ha az előrehaladáshoz szükséges nyelvet nem tudja? Ne féljenek a szülők, a felsőbb iskolákban és az egyetemeken, amint látjuk, a magyar gyerek most is tud szép sikerrel boldogulni, pedig ezek a fiatalemberek még mindannyian magyar elemi iskolát végeztek. A magyar

iparosaink és magyar kereskedőink is jó iparosok és jó kereskedők, dacára annak, hogy magyar iskolákban sajátították el elemi ismereteiket.

Ezzel nem azt mondjuk, hogy más nyelveket ne tanuljunk. Sőt elismerjük, hogy a nyelvet tanulása ma szükséges és hasznos is. Azonban a nyelvet tanulására elég ideje lesz a gyermeknek az elemi ismeretek megszerzése után is.

Magyar szülők gyermekeiteket magyar iskolába irassátok be! Hogy követelhetjük akkor a magyar népiszkolák, magyar középiskolák, magyar egyetem felállítását, ha a magyar szülő gyermekeit nem magyar iskolába járattja, amikor erre módja, alkalma és lehetősége van. Hogyan tudjuk bebizonyítani magyar gyermekeink számával az államhatárolomnak azt, hogy sokkal több magyar iskolára van szükségünk mint amennyivel jelenleg rendelkezünk, ha a mostan létező magyar iskolák is néptelenek maradnak a magyar szülők nemtörődömsége következtében.

Magyar szülők gondolatok a magyar iskolákra! Ne hagyjátok elnéptelenedés következtében megszűnni az édes anyanyelvünket ápoló magyar iskolákat. Magyar középiskolákat és magyar egyetemet kérünk és ezért szükséges, hogy a gyermekeink magyar elemi iskolákba járjanak.

### Léva közgyűlése.

Hétfőn este folytatta Léva város képviselő-testülete a múlt héten félbeszakított közgyűlését. Az előadó bejelentette, hogy a kerületi hivatal jóváhagyta a Léva-ladányi vicinális utacsoprot 1931. évi költségvetését, melyszerint a város 200 kupac kavicsot és 31.450 Kc-t fordít az ut megjavítására. Dokupil Ferdinand városi kertész és Kiss József városi iskolaszolga szolgálati illetményeit rendezte a közgyűlés. Majd felhatalmazást adott a közgyűlés az eljárásnak, hogy a Háztartási alap részére 90.000 koronás átmeneti kölcsönt vegyen fel a Törzsvagyon című betétkönyvből, továbbá 85.000, illetve 55.000 koronás átmeneti kölcsönt szintén a Háztartási alap részére a Nyugdíj alapból és a Masaryk alapítványból. Az átmeneti kölcsön felvétele azért vált szükségessé, mert a pótdadók lanyhán folynak be s az országos hivatal városi hozzájárulását még nem utalták ki. Ezután az előadó betervezte a tűzvédelmi adó 1930. és 1931. évi kivetését. Ez egy új városi adó, amely most lépett életbe az országos hivatal rendeltére, a városi védelmek fokozására. A tűzvédelmi adó mérvé: 1 szobás lakás után 5, 2 szobás után 10, 3 szobás után 15 K, ezen felül pedig minden szoba után 10 K, a tűzvédelmi adó. Műhelyek

és üzletek szintén tűzvédelmi adó alá esnek. Klein Ármán kérdésére, hogy miért egyszere két évre történik a kivetés, az előadó azt válaszolta, hogy a vonatkozó szabályrendeletet olyan későn hagyta jóvá az országos hivatal, hogy a lakhelyiségek összeírása kellő időre már nem készíthetett el. Ezzel a közgyűlés a kivetést tudomásul vette. Csernák László pénztárnok hat havi, Kucsera József írnok három havi betegszabadságot kért, amit az orvosi bizonyítvány alapján a közgyűlés megszavazott. Holovitz Bélánának a káikái uti sporttelepre, Tennebaum Sándornak a Barsi utca 3 sz. alatti helyiségre kért ingatlanjogi jogokat véleményezte. Elhatározta a közgyűlés, hogy azokat a tanácstagokat, akik alkalmazotti minőségben órábert kapnak, amiólt közfunkciójuk végzésének ideje alatt elesnek, a város kártalanítani fogja. Szemes Ignác kérelmét, a munkaközvetítő vezetőségben való véglegesítésére vonatkozóan, mivel az ügy kelően nem volt előkészítve, levették a napirendről. Özv. Miklósy Józsefné részére a Vörösökör kapujában cukorka elárúsító bódé felállítására az engedélyt megadták. Az előadó az Ördögárok szabályozására vonatkozóan tesz jelentést. A beszercebányai kulturmérnökség átiratot intézett ebben az ügyben a városhoz s vízjogi társulat megalakítására hivta fel, amely az Ördögárok érdekeltségéből állana s a szabályozás terheinek egyrészt viselné, másrészt állami szubvenció fedezné. Ha a vízjogi társulat nem alakul meg, akkor a szabályozást a város terhére kell elvégezni. A közgyűlés előkészítéssel a szabályozási tervek elkészítése mellett határozott. Ezután Klein Ármán zsidópárti interpellációt terjesztett elő, amelyben kifogásolja, hogy a város három év előtt felállított nyolc milliós befektetést igénylő programja még ma sincsen végrehajva, arra való hivatkozással, hogy nem kapnak kölcsönt. Ezzel szemben azt látjuk, hogy más városok szépen fejlődnek és investálnak, addig Léván a már meglevő dolgokat sem tudjuk konzerválni. Rámutat a gyalogjárda elhanyagolt állapotára. A közelmúlti tífuszsetekkel kapcsolatban — folytatja tovább a interpellációt, — az egészségügyi bizottság elhatározta az utacsoprotok létszámának szaporítását, megfelelő pekália kocsik beszerzését (A használatban levők legnagyobb százalékát a városnak s nem csak most, hanem már évek előtt elhatározta a közgyűlés megfelelő kocsik vételét, fel is vették a költségvetésbe. A szerk.), de ez a határozat nem lett végrehajva. Szóvá teszi és sürgeti a vízvezetési tervek elkészítését s a városi gazdálkodást kritizálja. Továbbá az öntözőkörümi hiányos működését is felpanaszolja, ami információja szerint abból származik, hogy egy szöfőr kevés a motoros öntöző mellé. — Simkó Károly városbíró az interpellációra a következő közgyűlésen adja meg a választ. Az interpellációval kapcsolatban dr. Ravasz Viktor azt a javaslatot tette, hogy az interpellációk szövegét a jövőben a képviselőtestületi tagok között gépirva osszák ki, hogy azzal állásfoglalás céljából kellő időben megismerkedhessenek. Az indítványt a közgyűlés elfogadta. A közgyűlés ezzel véget ért, mert több súlyosabb ügy tárgyalását el kellett halasztani a jövő hétre, mert nem volt jelen az összes képviselőtestületi tagok kétharmad része, így nem volt a közgyűlés ezen ügyek tekintetében határozatképes.

## Mikor kérhető adóleírás?

A mai katasztrófális közgazdasági viszonyok s a mult heti vidékünkön pusztító járvás után bizonyára időszerű lesz, hogyha ismertetjük az okokat, melyek alapján az adófizetés adóleírását kérhet, az 1927. évi 76. sz. törvény 276 §-a második fejezetének 2. és 3. pontja alapján. Ezer szerint tehát:

Jogerősen előírt adótartozás teljesen vagy részben leírható, ha annak behajtása különös és aránytalan nehézségekkel van egybekötve. Az adó részben vagy teljesen elengedhető, ha annak behajtása az adós existenciáját komolyan veszélyeztetné vagy gazdasági romlását idézné elő. Az előírás és adóelengedés maga után vonja az összes pótlékok elengedését is.

Az 5. koronás bélyeggel ellátott és külön felszerelt kérvények az illetékes pénzügyi kirendeltségnél nyújthatók be.

A fent idézett törvényszakaszban foglalt kedvezményeket a forgalmi és fizetési adóra egyáltalában nem vonatkoznak.

Az, hogy a kedvezmények iránti igény feltételei tényleg adva vannak-e az adott konkrét eset minden körülményeire nézve mérlegelendő, nevezetesen:

Az eset kivételes jellege, továbbá az, hogy a hátralék megfizetése, az adózó gazdasági vállalkozását vagy az ő, illetve családja létét veszélyeztetné és végül a hátralék behajtásánál felmerülő nehézségek.

A kivételes jelleg igazolható az árak zuhanásaival, követeléseken szenvedett veszteséggel és akkor is, ha a vagyoni vagy jövedelmi hiányokról van szó, mely rendkívüli körülmények folytán, mint például értékpapírok értékcsökkenése, elemi csapás, baleset vagy betegség következtében állhat elő.

Azon kérdés elbírálásánál vajon fennforog-e komoly veszély, hogy a hátralék megfizetése az adózót gazdasági vállalkozásában vagy létében veszélyeztetné, nemcsak az adózó adóterheire kell tekintettel lenni, hanem a kérvényező családi állapotát, vagyona mikénti elhelyezését, üzemtökebeli szűkségét, hitelviszonyait, a magánhitelezőknél elért vagy elérhető könnyítéseket és végül a szabadon lévő hátraléknak esetleg kamatnélküli s részletekben való megtérítési lehetőségét vagy lehetetlenségét is kell figyelembe venni. Nagy súlyt helyezendő arra, hogy azon adók, melyek leírása vagy elengedése iránt a kér-

vény iránt, annak érdemeleges elintézése előtt jogerősen legyenek előírva.

Ez azt jelenti, hogy az ilyen természetű kérvények addig nem vehetők érdemeleges tárgyalás alá, míg az annak tárgyát képező adók jogerőssége be nem áll. Tehát a kérvényezőnek gondoskodnia kell arról, hogy kérvényének benyújtása előtt, az által netán beadott felebbezések visszavonásának, ami az adózó érdekében áll annyival inkább, mivel a felebbezések sorsa bizonytalan s nem mindig nyújtanak reményt előny kivívására, míg ellenben a fent idézett törvényszakasz igénybevétele esetén, amennyiben az ebben felsorolt ténykörülmények bizonyíthatók, úgy érhet el kézzelfogható eredményt, vagyis a 276. § alapján beadott kérvénnyel inkább érhető el biztos siker.

Az adókedvezményekre vonatkozó határozat függővé tehető bizonyos feltételek teljesítésétől. Ilyen feltétel például, hogy az adózó a lezállított hátralékok azonnal vagy — kellő pótlás mellett — meghatározott részletekben, záros határidőben megfizeti.

A pénzügyi hatóság tehát csak azon esetben rendeli el a törlés foganatosítását, ha a lezállított tartozás mindenképpen biztosítható van.

## Az út: a munka.

I.

Lehunyt szemmel néhány pillanatig emlékezünk mult időkre. Ezek a mult idők nem is mutatnak el olyan nagyon régen. Ezek a mult idők már a háború utáni idők voltak. 1921 — 1925, a nagy konjunktúra esztendei. Azok az esztendők — így utólagos szemléletben — hálás idők voltak azok számára is akik elkerülték a tőzsdéknek tájéktól is. Gazdag idők, témában is gazdagok. És csak bizonyos stílus kérésig kellett hozzá, az irás mesterségének bizonyos manuális ügyessége, hogy az ember ki ne fogjon az igazságtalan gazdagodás üldözésének mindég hálás profeszziójából. Dereser huzni a haracos, a munkanélküli piust, kipecczeni a konjunktúra-autókat és bundákat, tűs és tollhegyre venni a tőzsde nonvalőrjeit, nem tagadjuk hálás mesterterg volt. A pálya könnyű, a siker biztos. Űdözni az igazságtalan gazdagságot.

Azóta multak az évek. Kevés derűvel, minimális örömmel, de egy talán nem egé-

szem értékelen tapasztalattal. Akkor abban a felfordult világban megismertük az érdem nélküli gazdagságot, most ebben a másodszor is invertált világban a büntelen szegénységet. A kocka fordult, a dolgok visszajá elkerülték hamar és gyorsan, éppen a kocka fordulásának gyorsaságával. Akkor emberek ártatlanul felköttek le aludni, ártatlanul is lettek fel, mégse tehettek róla, ha reggelre ötven százalékkal gazdagabbak voltak, mint előző este. Még talán nem is álmódtak azzal a vagyonukkal, amely egy éjszaka is megdőlt szinte automatikus erővel, a gazdasági élet törvényei szerint. Akkor nem tehettek róla. És most... Most talán tehetnek róla.

A kereskedő tehet róla, hogy reggeltől estig tartó munkája közben tönkremegy? Az a gazda, hogy igények és minden fölösleges személyi kiadás nélkül mégis eladósodik, földjeinek telekkönyvi kivonati irásokkal és bejegyzésekkel megsűrűsödnék és hogy egykor gondatlan házában mind gyakrabban lesz az áldatlan vendég: a bélyeges papíros. Vagy az a gyár, az a vállalat tehet róla, ha munkája steril és értelmetlen lesz, maholnap már csak öncélú technikai játék, üzemi automatizmus, hiszen termékeit nem tudja sem kihelyezni, sem eladni. És a vállalat alkalmazottai... Abban a tisztviselőben ma is meg van ugyanaz a munkakészség és szorgalom, abban a munkásában az erő és képesség. Mit tehetnek ők arról, hogy ugyanolyan fizikai és morális diszponáltság mellett ma lassan-lassan fölösleges lények lesznek. Nem mintha nem tudnának dolgozni, vagy nem akarnának dolgozni. De munkájuk termékeit nem tudja az a vállalat értékesíteni, ahol ők ugyanolyan szorgalommal és jótulajdonságokkal, mint azelőtt, emberértékéből, emberkülöncökké váltak, ártalmára az üzemenk és a mérlegnek. Ők nem tehetnek róla. De a vállalat sem tehet róla. És nem tehet róla az az ügyvéd sem, az az orvos, az a mérnök, hogy ma nem tudja eltartani családját. Miért nem? Talán tehetségtelenebb lett az utóbbi évek alatt, könnyelműbb, léhább? Szó se lehet róla. Ma legalább is úgy szeret dolgozni, mint azelőtt, sőt közben tanul is, pályája intellektuális és tudományos részeiben haladt. Ő nem tehet róla és mégis...

Nem tehet róla. De hát valaki azért talán mégis csak tehet erről az igazságtalan szegénységről, amely elvérzett az igazságt-

## A HÁROM PENGŐ.

Irta: GAÁL GYULA dr.

Az a magasságos ég talán megharagudott valamért, mert a szeme olyat cikázott, mint az ököllel pofonutott ember szeme, közben pedig olyankor dörgött, mintha legalább is moszarágyuból öntötték volna.

Még egy cikázás, még egy dörgés és hogy még jobban megmutassa haragját, egy sietős menykőt úgy belevágott a „Köküti csárda” előtti páma jegenyébe, hogy erre már az öreg Dani korcsmáros is feleszmélt ebédutáni pipázásából.

— Nini, alighanem möggyün a zivatar, — szólt oda életpárházhoz született Gütymő Tarka Juliához.

— Tudtam én azt előre apjukom, mert már hajnalban hasogatta a fájdalom a gerincemet, meg osztán annyira nyihelődtem, hogy akartam is szólni, de úgy is tudtam, hogy rám se szokott hederíteni, mikor hajtaltaj költöttem.

— De igen jó tötted, hogy alunni hagyta, mert éppen a rugott bornyukról álmódtam, oszt mikor felébredtem, azon törtem a fejemet, hogy ugyan mi ér többet, egy olyan rugott bornyú, ami van, vagy egy olyan tén, ami nincs.

— De fikciós ember ke, apjukom — nevetett a korcsmárosné, ambar ez a nevetés röhejnek is bevált volna, valami vigalyos helyen.

— Mintha a bornyú bögtől volna — neszelt az országot felé az asszony.

— Autóbbőség az, hékám, — vetette oda a szót a korcsmáros, de tovább nem folytathatta, mert egy elegáns autó kanyarodott be a korcsma gyepes udvarára.

A soffőr a kocszin alá befaroltatta a gépet, a két utas pedig benyitott a kocsmá ajtaján...

Ez a két utas merő ellentéte volt egymásnak. — Tahó Jenő keszeg, vékonydon-gájú alanyi költő, Pál Gyula vastag, hordóhasu humorista.

„Az ellentétek vonzzák egymást”. Annyi bizonyos, hogy ez a két ember is őszinte, igaz szeretettel érzett egymás iránt...

— Tahó Jenő ír vagyok — mutatkozott be az alanyi költő a korcsmárosnak.

— En is az vagyok, de én nem dicsekszem vele, — adta vissza a kézszerítést a korcsmáros.

— Hogy érti ezt öreg? — vágott közbe a humorista nevetve.

— Ugy, hogy bálliverseket, vőfélyver-seket szoktam írni a tanyai fiatalok részire, — má tudják, tőlön, mikor az idő beszorít s utat se löhet vágni.

— No ez Jenő a te szakmádba vág, — szólt mosolyogva a humorista, — ugysis a népköltészetre akarsz áttérni, itt az alkalmas forrás, meris belőle.

— Mit kaphatunk ozsonnára? — kérdezte a pegázusát nyergelni kezdő Tahó Jenő alanyi költő, finomkodó hangon.

— Kunfagyaltot, — felelt hasonló hangon a korcsmáros.

— Hallja, öreg, ne rázza itt előtünk a rongyot, mert mi se estünk ám a fejünk lágyára és tudjuk, hogyha egyszer kun, hát nem lehet fagyalt, ha pedig fagyalt, hát nem lehet kun, így hát hozza hamar azt a kocsonyát.

— Hozom is már, tekintetes uram, özömb az a szépbeszédű, cukorszopó nagyszáj, — sivalkodott nevetve a korcsmárosné, szü-

letett Gütymő Tarka Julianna s egy nagy tál, piros paprikával felmérgetett kocsonyát tett a vendégek elé.

— Mondott szoból ért az ember, tekintetes uram, itt a tavalyi bor is. Ejnye, de iszonyon örülök érhető okos beszédjének, — ölegette a korcsmáros a humoristát, miközben egy nagy betyárnyaku üveget tett az asztalra.

Mikor aztán a második üveg bor is elkopott, Dani, a korcsmáros imigyen szólt: „Hát mostmá kitalalom, ami a bögyömben van, itt egy pöngő maguk is tegyenek mellé egy-egy pöngőt, oszt amelyikünk a legparasztikusabb kádenciat, vagy találos mesét mondja, az lösz a három pöngő.

A két író helyeslőleg intett s a pöngőjüket a korcsmáros pöngőjének tetejébe csör-intették.

— Nohát, majd kezdöm én, — szólt a korcsmáros, feleségének pedig intett, hogy buktassa meg az üres üveget.

— Hát majd mondok egy találos mesét. Tudják-e, hogy mitől piros a gólya csőre. Nem tudják, ugye? Nohat a szégyöntől piros. Szégyöntől, hogy ilyen embérbőlket is a világra köllött hozni, mint maguk, akik még ezt a jámbor találos mesét se tudták kisítni.

Erre nevettek s még nagyobbab ittak rá.

— En is, hogy mondjak egy paraszti-kus találos mesét! — szólt bele a mulatságba a korcsmárosné.

— Halljuk! — kiáltott a két vendég.

— Hát elutadják-e találni, hogy miként löhet az, hogy én egyszerre két huszárt adtam az államnak? — kérdezte büszkén az asszony. — Ha má nem találok el, hát megmondom. Hát úgy ezelőtt 20 évvel két ikerfiut szültem, kik most mindketten huszárok bent Szögedében.



— **Évzáró ünnepély az Irg. nővérek intézetében.** A lévai irgalmas nővérek intézetének polgári iskolája, ma vasárnap d. u. 5 órai kezdettel a tornateremben évzáró ünnepélyt rendez, melyre a t. közönséget meghívja. A növendékek most is kedves programmal gondoskodtak. Színe kerül: Szent János éj, színjáték, 3 felv. azután Sári néni, vígjáték, 1 felv. közben egy előkép fogja színesíteni a hangulatot. A szép látványos darabok bizonyára ezalkalommal is nagy tetszést fognak kelteni a szülők körében. Belépődíj: 6—4 és 2 Ké. árbán.

— **Három napos szent sziv ünnepséget** rendeztek Garamszentbenedeken a szalézianusok. Pénteken egyházi lobogókat szenteltek fel a szent sziv tiszteletére, tegnap pedig a környékbeli iskolák növendékei részére rendeztek ünnepélyt. Ma ismét további lobogókat szentelnek fel.

— **A barsi ág. evang. egyházmegye közgyűlése.** A barsi ág. evangélikus egyházmegye kedden tartotta meg évi rendes közgyűlését Léván, melynek napirendjén szerepelt az egyházmegye új felügyelőjének Kosztolányi Istvánnak a beiktatása is. Reggel hét órák kelési értekezlet volt, nyolc órák istentisztelet, amelyen Holtisk János körömcbányai lelkész szlovákul, Fenyves Pál faközvevényi lelkész pedig magyarul beszélt. Ezután a gyámintézet közgyűlése zajlott le, amely világi elnökvé választotta Kosztolányi Istvánt, majd segélyeket osztott ki a rászoruló egyházközségek között. Tíz órák tanácsülés volt, amely előkészítette a közgyűlés ügyeit és jóváhagyta az egyházközségek számadásait. Az egyházmegyei közgyűlést ezután Bándy Endre főesperes emelkedett szellemű áldó imája után vette kezdetét. Az egyházi elnök: Bándy Endre kegyeletes szavakkal parentálta el a barsi egyházmegye elhunyt felügyelőjét, Bodó Jánost s indítványára a közgyűlés Bodó Jánosnak, az egyház szolgálatában eltöltött négytizedes buzgó munkásságát jegyzőkönyvében megörökítette. Ezután Kosztolányi István nemcsényi föld-birtokos, az egyházmegye újonnan megválasztott felügyelője letette a hivatali esküt, mire a főesperes átnyújtotta neki az egyházmegye pecsétjét és melj szavakkal köszöntötte a közgyűlés nevében. Kosztolányi István elfoglalván az elnöki széket, elmondotta mélyhatású székfoglalóját, melyben köszönetet mondott megválasztatásáért, megígérte, hogy amely elődeinek nyomdokaiba lépve híven fogja szolgálni egyházát, menten minden politikai vagy egyéni érdekektől. Megválasztatását Jézus szavai szerint értelmezi, aki azt mondotta, hogy aki közléteket első akor Jenni, az legyen a ti szolgáltok! Az új felügyelő székfoglalóját a közgyűlés nagy lelkesedéssel fogadta. Az elnöki jelentések során Bándy Endre főesperes jelentette, hogy az egyházkerület jóváhagyta az egyházmegye számadásait és költészetét előírnyatát. A kongrua kérvények elintézése befejezést nyert, sőt már az új kongrua összeírás is elrendeltetett. A kongrua kiutalásánál különösen a kisebb egyházakban működő lelkészek szenvedtek sérelmet, mert a szórányban kifejezett lelkesítő működés fuvarközségeit az országos hivatal nem vette figyelembe; ahol pedig a kiadások a bevételeket felülmulják, ott a hiányzó összegeket egyáltalán nem állapította meg az országos hivatal. Pedig ahol hiány mutatkozik, ott van a kiegészítésére a legnagyobb szükség. Ezután iskolai ügyekről történt referálás. Kautz Károly körömcbányai segédlelkész eltávozott helyéről s azt Emericy Dávid foglalta el. A Faközvevényhez tartozó Bimbula majoron telep létesült és állami iskola állítottot fel, itt az evang. növendékekot Stávik Pál áll isk. tanító részesíti vallásoktatásban. A közgyűlés úgy ezeket, mint a betérjesztett többi jelentéseket tudomásul vette, valamint az összes számadásokat jóváhagyta, majd a megüresedett tanácsigazgató tisztségre Tvarozsek Ede garamlói birtokos, a világi jegyzői tisztségre pedig Laczó Dániel nyug. tanítót, kerületi képviselőit pedig Fizély Ödönt és Tvarozsek Edét választotta meg. A közgyűlés Györgyi Lajos lévai egyháztanácsos egy fellebbezését elutasította, majd különböző egyházi ügyek tárgyalása után a közgyűlést beakasztették.

— **A lévai járási képviselőtestület** holnap hétfőn, a városába nagytermében tartja gyűlését, a következő tárgysorozattal: Járási igény erdbirtokoknál földreform utján való megvételére. Járási pénzek elhelyezése pupilláris biztosító intézetekben. Éreksujvár—Láva—Zólyom vasuti forgalmának megjavítása iránti követelmények. A lévai vasuti átjáró, a Láva—Nagykálna országos uton a veszélyes viszonyok megszüntetése iránti követelmény.

— **A kerületi hivatal műszaki osztálya fölhiya a figyelmet** a „Zrávy veřejné služby technické“ 1931. VI. 15-iki és a „Krajinský vestník pro Slovensko“ 1931. VI. 10-iki számában közzétett 6 hid és 2 utjavítási építkezés autentiikus nyitványos pályázatára.

— **Tenyészkiállítás Csatán.** Június 20-án az országos földművelési tanács felhívására és részvételével mellett Csatán az országos vásárral egyidejűleg díjazással egybekötött szarvasmarha- és tenyésztés kiállítását rendeznek. A kiállításra való részvételre a következő községeket hívták fel: Csata, Oroszka, Damásd, Gramvezekény, Kisölvéd, Kissalló, továbbá a Garam- és Ipoly-menti telepések. A kiállítás reggel 8 órák kezdődik.

— **Áthelyezés.** Baz Ferencc volt lévai, jelenleg zólyomi adóhivatali főtitkárát és ellenőrt a losonci adóhivatalhoz helyezték át.

— **A lévai gyermeknapnak** mult vasárnap az idő igen kedvezett, így a lövöldében vidám és mozgalmas élet uralkodott. Az egész rendezés szépen sikerült.

— **A Lévai Temetkezési Egylet** ma, vasárnap d. e. 11 órák rendkívüli közgyűlést tart, a Kath. Kór nagytermében. Melyre az egyesület tagjait tisztelettel meghívja az elnökség.

— **Megölte a villamos áram.** Pénteken délelőtti halálos szerencsétlenség történt a lévai uradalmi hengermalomban. Kratyna János 24 éves malompépez a vízvezetékét javította, munkája végzetével megfordult, hogy jelents a főgépésznek, akkor a 380,220 volt erősségű árammal telt villamosvezeték az arcához ért s a szerencsétlen, törekvő dolgozó fiatal embert nyomban megölte. Szívbenulást kapott. Az áram hatását fokozta, hogy Kratyna bádoglemezzen állt.

— **Veszedelemes lakodalmi játék.** Muzalay István szelzi fiatalember Nagymázost tartotta esküvőjét, amely után a fiatal pár a násznép kíséretében Zselizre akart vonulni. A faiu végén a legények régi szokás szerint köteleltek a szokásos váltásdíjját követelték a vőlegénytől. A tréfának azonban súlyos következménye lett, mert hajba kaptak, melynek folyamán Turóczy István szelzi asztalossegéd boros fejfel revolvert elsütötte. A golyó a násznép tagján, Vámos Lajos földmives ifjun súlyosabb sebet ejtett.

— **Leesett az építőállványról.** Garamkelesényben most építik a templomot, ennél a munkánál pénteken délelőtti súlyos szerencsétlenség történt. Kupcsa Dominik odaváló nőtlen munkás a torony állványról leesett és súlyos sérüléseket szenvedett. A lévai kórházba szállították, ahol nyomban műtétet végeztek rajta.

— **A Lévai Zeneegyesület** szerdán este nyolc órák próbát tart, minden tag feltétlenül jelenjen meg. Einökség.

— **Gyászhr.** Ösv. Kuzbert Józsefné, szül. Zatyka Mária, hosszas szenvedés után, életének 50. évében Léván elhunyt.

— **A technika fejlődése tulszaladt az életen.** Egyik olvasónk egy régi levelet juttatott hozzánk, amely érdekeségénél fogva megérdemli, hogy foglalkozunk vele, mert egy olyan eseményt érint benne a levélíró, amely napjainknak is egyik legégetőbb problémája: a racionalizálás. A levél 1844-ből származik. Abban a korban a technikai fejlődés hasznosítása az ipari üzemekben természetesen nem volt olyan messzemenő hatása mint ma, amidőn a munkás kezek százszerezteszi tezei feleslegessé, egy-egy géptálmány üzembe állítása. Am de hatása már akkor is súlyosan érethetővé vált a munkások körében s ugyanolyan súlyos excessusban robbant ki egyszer a levél szerint, mint ami-

lyen forradalmat idézett elő a varrógép felalálása és üzembe állítása, amidőn a londoni szabómunkások kenyérfelétükben az „ördögi tálmányt“ összezúzták. A szóban levő levelet a csehországi Klattauból küldte Lévára Lajda András lévai polgár fia. Az akkori szokás szerint így szól a levél címe: **Levelém felbontását Ajánlom Lajda Andrásnak Fijui Tisztelettel Léván.** A család vonatkozású rész után a levélíró egy nagy eseményről számol be. De adjuk át neki a szót: **Most (1844.) júliusban történt egy nagy rebulitio itt Tse országba Prága városába melyet is tutokra adok Felzendült 30 vagy is 40 ezer számú népség az egész városban az éség (éhség) végett mivel hogy nem élhetek mivel hogy most mind az a sok masina uralkodik minden fele sok fabrikák vagynak olyak hogy ahol az előtt dolgozott két vagy is három száz ember tehát most négy elég így tehát törték vágták az egész fabrikát ez volt retentő egy dolog már most az egész város tele van katonasággal és a szegényiség meg is nyerte hogy mindenféle masinát elkaszérozzanak többet nem irhatok...**

— **Ma, 81 év után természetesen** nem tudjuk ennek a közgazdasági szennződés eseménynek a teljes hitelességét itt megállapítani, különösen az hangzik hihetetlenül, hogy a mindenféle masinát „elkaszírozták“, volna mert amint látjuk, a különböző „masinák“ azóta igen igen megsokasodtak és megföldmunkák s egymásután szorítják ki munkahelyeikről a munkásokat. Ma már józanabbak az emberek, nem nyulnak olyan brutális eszközökhöz, mint 87 év előtt, mikor a gépek elleni gyűlölet „rebulitio“-ban robbant ki, mert látjuk, hogy az élet gyorsított fejlődése juttatott bennünket ide, ahol vagyunk. De vajjon csakugyan fejlődés az, hogy a munkanélküliek százezei télleknednek s éheznek? Kayserling, az ismert német filozófus már a technika ellen fordult annak túltelgessé s az élet elgépiesítés miatt. A londoni buzakonferencia a termelés csökkentését ajánlja orvosság gyanánt. Ghándi az angol gyárak termékei elleni bojkottot hirdeti honfitársai körében s a házi szövöszékek mellett kardoskodik. Ugy látszik, hogy a technikai fejlődés mégsem törtött egyformán párhuzamos lépést az étellel s az egyik túlszaladt a másik mellől, most nem tudjuk összehangolni a kettőt s ez okozza a nagy zavarokat a világ közgazdasági életében.

— **Beiratás a levelei áll.** polgári iskola szlovák és magyar tanművelő osztályába és az egyéves tanfolyamba f. évi június hó 26-án és 27-én lesz megtartva. A beiratásnál előmutatandó: a) az utolsó iskolai bizonyítvány; b) anyakönyvi kivonat (keresztelevél); c) illetégségi bizonyítvány. Beiratás 10—Ké. Adományok a szegény gyermekek tanfolya-eiok beszerzésére köszönettel vétetnek. Az I. osztályba azon fiú- és leánytanulók vétetnek fel, akik az elemi isk. V. évfolyamát sikeresen végezték, az II. és III. osztályba pedig azok, akik már polg. iskolába jártak, vagy az előirt felvételi vizsgát letesztek. Az egyéves tanfolyamba felvétetnek azon fiú- és leánytanulók, akik a polgári iskola III. osztályát sikeresen végezték, avagy hasonlórúli előképzettséget képesek felmutatni. Mint nem kötelező tantárgyat jelentekes szerint az iskolába tanulják a tanulók a németet, franciát és a gépiást is. Azon szülők, akik valami testi fogyatkozás miatt gyermeküket a főtantárgyak egyreménye, mint pl. rajz, torna, kézimunka stb. alól fel akarják menteni, ezt a beiratásnál az igazgatóságának 5 koronás bélyeggel ellátott folyamodvány benyújtásával tegeik meg. A iskolai év 1931. szeptember hó 1-én veszi kezdetét. Ezen a napon reggel 8 órák valamennyi beirt tanuló az iskola épületében jelenik meg. Az igazgatóság.

— **A Debreceni Szinpártoló Egyesület országos pályázatot** hirdet egy egész estét betöltő szindarab, melynek tárgya az idegen impérium alá jutott magyarság életéből van véve. A pályaműveket külön bíralóbizottság fogja elbíralni, mely a pályadíj odaítélése felst korlátlanul dönt. A pályanyertes darab első előadási joga a debreceni Csokonai Színház, melynek a darabot előadás céljából a szerző tartozik díjtalanul átengedni. Egyébként a pályanyertes darab a szerző tulajdonában marad s azzal szabadon rendelkezik. A pályadíj egyeztetendő. A géppel írott, jelével ellátott pályamunkák 1932. január 1-ig küldendők be jelégés levél kíséretében a Debreceni Szinpártoló Egyesület Elnöksége, Debrecen Széchenyi uca 9. I. emelet 36. címre. — Somlyai József s. k. titkár, Dr. Perjessy Mihály s. k. elnök.

— **Megszokott a kórházból és az ipolysági betegszékhely varótermében halt meg.** Az ipolysági betegszékhely rendelőjében kezelésre jelentkezett Kozrel János szűcsénei iparos. Alighogy elhelyezkedett a váróteremben, összeesett és holtan terült el a padlón. A helyszínen megjelentek a csendőrök és megállapították, hogy a szívbeteg Kozrel rövid idővel ezelőtt bejelentés nélkül távozott a kórházból. A vizsgálat folyamatban van.

— **A garamsallói tragédia az esküdtsek előtt.** Jelentették december havában, hogy a garamsallói szőlőhegyen agyonlőtték Kassai Jánost földművest, aki társával borozni volt a pincében. A nyomozás folyamán Mészáros Pál 29 éves ottani munkást tartóztatott le a csendőrség Kassai meggyilkolása miatt. Az ügyet bétfőn tárgyalta a komáromi esküdtsek. A vádlott azzal védekezett, hogy amikor pincéjéből kissé boros állapotban hazafelé indult, Kassai kutyája megtámadta az uton, mire lelőtte a kutyát. Továbbmenve észrevette, hogy a Kassai pincéjéből egy ember lép ki, kezében egy hosszú vékony tárggyal, melyet ő puskának nézett, s azt hitte, hogy a kutya gazdája le akarja őt lőni. A kezében tartott puskát erre át akarta tenni a másik kezébe, hogy védő állásba helyezkedjék, de amint boros fődél a puská ravasz körül motoszkált, az elsült és a sörétek Kassai János arcát találták. A kihallgatott orvosszakértők után a bíróság meghallgatta a puskaművelőt, aki elfogadhatónak mondotta a vádlott védekezését. A kihallgatott tanuk az ügyre vonatkozóan nem igen tudtak felvilágosítással szolgálni, mert a cselekmény színhelyén nem volt senki jelen Mészároson és áldozatán kívül. A vád- és védőbeszédnek elhangzása után az esküdték bíróságnak mondták, hogy a vádlott szándékos emberölés bűntettében és a bíróság az enyhítőszakasz alkalmazásával négy évi fegyházra és hivatalvesztésre ítélte. Az ítélet ellen az ügyész az enyhítőszakasz alkalmazása miatt, a védő és a vádlott a bűnösség megállapítása miatt és az ítélet súlyossága miatt éleket semmiségi panaszra. Az ügyész indítványozta a vádlott letartóztatását, de kérelmének a bíróság nem adott helyet, miután a vádlott kaució ellenében van szabadlábon.

— **Betörések a Kákában.** Léván úgy van már az szokásban, hogyha valamelyik szőlőhegyen betörők járnak, akkor sorozatos látogatásokat tesznek így történt az f. hó 10-én is Éjszaka a Frisch József villájában jártak betörők, ahol azonban az éber kutya meggátolta munkájukat, onnan a szomszédba, dr. Laufer Arthur villájába áradtak, ahol könnyű volt a behatolás, mert az ablakok reteszei kívülről nyitlak. A betörők itt összeszedték a tenisz ruhákat és elvitték. Reggel 8-10 között pedig szintén a Kákában lakó Reiter Péter fodrásznál valaki felhasználta azt a kis időt, mit felesége a ház mögött töltött, de a kucstot a zárbán hagyta, behatolt s a szekrényből 1100 Ké. készpénz és 2000 Ké. értékű ékszerek tűntek el. A tolvaj bizonyára a helyzettel ismerős lehetett, mert kutatás nyomát nem hagyta maga után, ugyszólva készre ment. A vizsgálat folyik.

— **Biztosítva választói jogunkat.** Az 1929 október 27-én lezajlott nemzetgyűlési választás alkalmával minden oldalról hallottunk panaszokat, hogy az öslakosság soraiból ezer meg ezer választó neve maradt ki a választói névjegyzékből s így nem kaptak szavazócedulákat, amiért nem is szavazhattak. Ennek főoka azonban az volt, hogy választó polgáraink legtöbje nem tartotta érdemesnek a betekintésre kiállított névjegyzékbe utána nézni, hogy neve benne van-e a listrostromban s így természetesen elmulasztotta a törvényes határidőt is az eszméletlen föllebbezésre. Aki tehát az 1929 évi szavazásánl ezen okok következtében nem szavazhatott, az azt saját hibájának tudhatja be. Hogy ez utra meg ne ismétlődjék, ismét felhívjuk az öslakosság figyelmét arra, hogy az állandó választói névjegyzéket most állítják össze és arra, hogy június 15-étől 22-ig bezáróan ezt a névjegyzéket közzéemlére fogják kitenni az előjáróság helyiségé-

ben. Mindenkinél kötelessége, hogy utána nézzen, vajjon benne van e a neve a választói névjegyzékben, mert az ősszel megtartandó községi választáson csak az szavazhat, akinek nevét a választói névjegyzék feltünteti. Ez az utolsó alkalom a községi választások előtt, hogy valaki választói jogosultságát érvényesíthesse. A közönség tájékoztatására közöljük, hogy nemzetgyűlési és községi választói joga van minden csehszlovák állampolgárnak, aki életének 21. évét 1931. június 30-ig betölti és legalább három hónap óta azaz legalább 1931. március 15. óta tartózkodik a községben. Tartománygyűlési és járási képviselőtestületi választásoknál a 24-ik, szenátusi választásoknál pedig a 26-ik életévűtől van választói jogosultság. Minthogy a választói jog igazolásához az állampolgársági bizonyítványnak és ott, ahol bejelentés hivatal van, a bejelentőlapnak előmutatása kötelező, mindenki haladéktalanul szerezzé be ezeket az okmányokat. Figyelmeztetünk mindenkit, hogy tegyen eleget kötelességének, főképpen a lakásváltozást jelenté be. Gyakran előfordul, hogy a választói névjegyzékben szereplő név és születési évszám hibás, amit szintén ki kell javíttatni.

— **Magyar cserkészek felhívása a magyar társadalomhoz.** A csehszlovák Cserkészsövetség fennállásának húszéves jubileumát üli. A jubileumot „Jamboree“-val, azaz cserkészi világbajnokság rendezésével óhajtkja ünnepé avatni. A Jamboree a szlovénországi magyar cserkészek is részt karnak venni. Nemcsak a szives meghívás, az önálló magyar mintatábor lehetővé tétele kötelezi erre őket, hanem a magyar cserkészet multja is. Meg kell mutatnunk erőnket, lendületünket a Prágába cserkész találkozóra jövő idegen nemzetek fiaiának. A Jamboree 1931. június 27-től július 3-ig tart és az azon kiinduló versenyek szerepelnek. A felszerelés kiegészítése, a magyar mintatábor felállítás, az élelmezés és az ut nagy anyagi áldozatot kívának, melyet a szegény magyar cserkészcsoportok előteremténi nem tudnak. Bizalommal fordulunk a magyar társadalomhoz, tegye lehetővé szives adakozásával a magyar cserkészet méltó részvételét a prágai nagy cserkész találkozóban. A legkisebb összeget is hálás szívvel fogadjuk és köszönettel nyugtazzuk. A szives adományokat Mreña József országos magyar titkár, Ersekujvár címre kérjük.

— **A Szlovénországi magyar Kultur Egyetel mindenütt kedvelt havi folyóiratának,** a Magyar Vasárnapnak legújabb számában sok érdekes közlemény található. „Olaszország híres diszkertjei, „A Fauszton monda“, a csendes óceáni szigetéről szóló érdekes földrajzi közlemény, egy cikk a nevetőhatású könyvekről, hasznos tudnivalók Semmelweisről, az indiai állapotokról, egy indiai ösemelőről, a jövő gépkocsijáról, a világ kausztertermeléséről. Két deris novella teszi színessé a lapot, mely megrendelhető évi 12 K-ért a SzMKE titkárságánál, Komárom, Kulturpalota

— **Az Orient Kínóban ma, vasárnap d. u. fél 3 és 4 órai kezdettel olcsó, nagy népeledadás. Kettős műsor!** A kis-cirkusz hőse, a főszerepben Jackie Coogan és Sigités az a börtönből, büntügyi dráma. Este Snpor Americano, kalandor dráma, a főszerepben Ken Maynard és a csodáló Tarsán. Kedden A szürke nővér, nagy filmsláger. Szerdán Egy májusi éjszakán volt, életkép, a főszerepben A. Ferrari.

**A sötétkamra már nem okoz gondot,** díjtalanul rendelkezésre áll a t. amatőröknek. Állandóan friss fényképezési cikkek és fényképezőgépek. Szemüvegek és az összes optikai árut dúz választékban. KNAPP DROGERIA Levice Léva.

**Rakettek** 95 koronától feljebb bels- s külföldi gyártmányú óriási választékban. Mult évi teniszlabdákra 50% engedmény. Rakettek teljes hurorása és javítása azonnal eszközöltetik POLLÁK ADOLF cégnél. Tel. 53

**Fényképező gépek,** filmek, lemezek, papírok és vegyszerek. Előhívás és kidoigozás. Fotografusoknak és amatőröknek magas engedmény. Ingyenes szaktanács Egyedüli Foto és optikai szaküzlet PICK Drogeria Levice

**Fogorvosi rendelés.** MUDR. Pollak Emil orvos, fog- és szájspecialista rendelt Hurbán (Daák Ferenc) u. 2. Liečebny fond-Magánalkalmazottak, papí, posta és munkás, biztosító pénztár szakorvosa.

**Bodanszky Irén** fogmütermé Levice, Széchenyi u. 8. (Masaryk u., zárda mellett) Foghúzás, fogtömés, arany- és platina hidmunkák, Richmond koronák, arany és kauszok fogsorok, mozgó fogak fixálása, valamint rendellenes fogak regulációja a legmodernebb metódusok szerint készülnek. — Rendszeres beteggyógyászintáz és magánalkalmazottak részére is.

**Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.** 1931. június hó 6-tól, — 1931. június 12-ig

**Születés.** Svarba Ferenc Závadsky Mária leánya Magdolna Mária. — Lengyel Istvan Laczko Mária leánya Márta. — Lórinccs István Akucs Jolán leánya Magdolna. — Pásztor Lajos Jakubik Erzsébet fia Lajos. — Weisz Bela Danis Mária fia Bela József.

**Házasság.** Ing, Jenisch Imre r. kat. Guba Margit ref. — Wertheimer Dezső izr. Steiner Erzsébet izr.

**Halálozás.** Özv. Kuzbert Józsefné szül. Zatyko Mária 48 éves. — Fabián Péter 48 éves. — Stevko Józsefné szül. Duka Jolán 38 éves. — Sági István 66 éves. — Dekysky Janosné szül. Udvardy Mária 58 éves.

**Gyászköszönet nyilvánítás.** Ezuton monduk hálás köszönetet mindazon rokonoknak, jóbarátoknak és ismerősöknek, kik felejtethetnek jó édesanyunk elhunytá alkalmával mely fájdalomunkat enyhíteni és őt utolsó útjára elkisérni szivesek voltak.

KUZBERT TESTVÉREK.

**KÖZSÉGI HIVATAL LEVICÉN.**

4739/31 szám. 1931. június 14.

**HIRDETMÉNY!**

A törvények és rendeletek tárában levő 1919. évi dec. hó 19-iki 663. számú törvény 8. §-a alapján köztudomására adatik, hogy az állandó választói névjegyzékek 8 npra, azaz 1931. június 15-től kezdődőleg 1931. június 22-ig befejezőleg, nyilvános megtekintésre vannak kitéve és pedig (helyiség) a jegyzői hivatalban (Városháza földszint 5. sz.) a következő órák alatt 8—12 és 2—6 óráig.

Az ezen névjegyzékek elleni ellenvetések a fentemlített 8 napi határidőn belül nyújthatók be a községi hivatalnál.

KORALEWSKY GUBA JÁNOS  
j. főtitkár. v. biro.

**Gabonaárak:**

	Levice, 1931. június hó 12 én.	
Buza	— 100 kgr.	— 148 kor.
Rozs	— " "	— 154 "
Árpa	— " "	125 — 130 "
Zab	— " "	150 — 160 "
Kutorica	— " "	90 — 100 "
Bab	— " "	— 150 "
Lóheremag	— " "	— 1000 "

**VALUTAÁRFOLYAMOK**

Barsmeggely Népbank Levice, jelentése.

	jun. 6-án:	jun. 12-én:
100 pengő	— 588.-	585.-
100 osztrák schilling	— 472.-	472.-
1 angol font	— 164.20	163.50
1 amerikai dollár	— 33.20	33.40
100 svájci frank	— 654.20	654.-
100 francia frank	— 132.40	131.-
100 líra	— 177.80	177.-
100 német márka	— 801.-	795.-
100 dinar	— 59.-	59.-
100 lei	— 20.-	20.-

## Mint az üveg, olyan könnyer



tiszítható az új dedólap, amely asztalokra és konyhaszekrényekre kiválóan alkalmas.

Kérje prospektusunkat: Eternit a konyhában és háztartásban.

**Eternit termelő és értékesítő társaság, Prag II., Vodičkova 20 és Máhr. Schönberg.**

## A „BARS” rádió műsora:

A budapesti műsornál minden hétköznapon

- 9.30 Hírek.
- 9.45 Hangverseny folyt.
- 11.10 Nemzetközi vívjelzés.
- 12.— Deli harangszó.
- 12.25 Hírek.
- 12.35 Hangverseny folyt.
- 13.— Pontos időjelzés.
- 14.30 Hírek.
- 15.— Piaci árak, árfolyam hírek.
- 16.45 Pontos idő, hírek.
- 22-23 között pontos idő és hírek.

**Vasárnap, június 14.**

BRATISLAVA. 7 Praha. 10.15 Gramofon. 10.30 Katonazene. 11.30 és 12.05 Gramofon. 13.30 Praha. 16 Gramofon. 16.30 Fúrdőhangy. 18.05 Gramofon. 19 Praha. 21 Brünn. 22 Praha. 22.20 Cigányzene.

BUDAPEST. 9 Hírek. 10 Ref. istent. 11 Egyh. zene és szentb. a várpalotai templomból. Majd: Operaházi zenekar hangy. 14 Gramofon. 15 A Rádió-élet gyermekjáték-rája. 15.30 Földm. előadás. „A kiszáradt előretörése az állattenyésztés terén.” 16.15 „Dedányim előfűze” a „Regelő-re” előadás. Utána A Gudimel énekar hangy. 17.30 Előadás: „A rádió a rádióról.” 18 A Malcsiner jazz zenekar hangy. 19 A középiskolai dalosverseny első díjat nyert budapesti református főgimnázium énekar hangy. 19.15 Színműelőadás a Studióból. „Az új földesúr.” 5 felv. 21 Hangy. a Halászbástyán. 21.35 Kármán G. és Radnai E. hangy. 22.20 Horváth Gy. cigzene.

PRAGA. 8 Fúrdőhangy. 9 Zene. 9.35 Az eszákcséh kiállítás megnyitójának közv. Lounyból. 10.30 Gramofon. 11 Brünn. 12.05 Katonazene. 13.05 Gramofon. 18 Német leadás. 19 Lengyel népdalok. 19.25 Hangy.

WIEN. 10 Madrigal-egyesület hangy. 11.15 A szimfonikusok hangy. 13.10 Citeraverseny. 12.15 Gangelberger zenekar. 17.30 Kamarazene. 19.40 Gordonkaverseny.

**Hétfő, június 15.**

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 12.30 Brünn. 13 Praha. 14.05 és 17.20 Gramofon. 18 Hangy. 19.05 Brünn. 20.25 Praha.

BUDAPEST. 9.15 Házikvartett hangy. 12.05 A Mándits szalonzenekar. 16 Asszonyok tanácsadója. 17 „A nagyböög.” Novella. 17.30 Csorba D. cigzene. 18.30 Német nyelv. 19 Rádióamatörpósta. 19.45 Heimlich L. zongorahangy. 20.30 Operaházi zenekar hangy. Majd: Gramofon.

PRAGA. 11.30 Gramofon. 12.15 Brünn. 14.10 és 17.20 Gramofon. 19.05 Brünn. 20.25 Balalajkzene. 21 Rádiózenekar.

WIEN. 11 és 12 Gramofon. 20.15 Mandolinzene.

**Kedd, június 16.**

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 12.30 Brünn. 13 Praha. 14 Gramofon. 14.30 Praha. 17.20 Hangy. 18.10 Gramofon. 18.30 Hangy. 19 Praha. 19.45 Brünn. 20.45 Praha.

BUDAPEST. 9.15 Allamrendőrség zenekara. 12.05 Balalajkazenekar. 15.30 Arató B. meséi. 16.15 „A concursók és azok jelentősége” előadás. 17.10 „Szegény Dani panasza” felolv. 17.30 Hangy. 18.30 Francia nyelv. 19 Matyódiszitek Kelet-Ázsiában előadás. 19.30 Magyar I. cigányzenekara. 20.30 A Ganz-gyári Dal- és Zeneegyesület hangy. 21.30 „A zenekari hangszerek és hangszínek” előadás. Majd: Koncert Szalonzenekar.

PRAGA. 11.30 Gramofon. 12.30 Brünn. 14.10 Gramofon. 14.30 Rádiózenekar. 17.15 Gramofon. 19.05 Zenei előadás. 19.45 Brünn. 21 Fúvószen. 22.20 Gramofon.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Silving-zenekar. 19.35 A bécsi Schubert-szövetség ünnepi hangy.

**Szerda, június 17.**

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 14. 17.20 és 18.10 Gramofon. 18.30 Hegedűverseny. 19.05 Brünn. 20.35 Praha.

BUDAPEST. 9.15 Hangy. 12.25 Honvédzenekar. 15.30 Morse-tanfolyam. 16 „A középiskolai tanulók pályaválasztása” előadás. 17 „A balatonfüredi Kisfaludy-Színház centennáriuma” előadás. 17.30 Ra-

dosné Bock H. bécsi dalokat énekel schrammelzene kísérettel. 18.15 Olasz nyelv. 18.45 Operaházi zenekar hangy. 19.45 „Történelmi kapcsolatok Bizánc és Magyarország között” előadás. 20.10 Buday D. és dr. Szabó J. szerzeményei. 21.10 Zongora-mélyhagedű szonáták. Majd: Bura S. cigányzenekara.

PRAGA. 11.30 Gramofon. 12.05 Bratislava. 12.30 Rádiózenekar. 14.10 és 17.20 Gramofon. 19.05 Brünn. 20.35 Hárfa-verseny. 21.30 Cseleő-negyed.

WIEN. 11 Weiss-zenekar. 12.40 Gramofon. 15.20 Hangversenyakadémia. 19.30 Zenekari hangy.

**Csütörtök, június 18.**

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 14.05 Gramofon. 14.30 Brünn. 17.20 Gramofon. 18.10 Énekverseny. 18.45 Brünn. 22.35 Praha.

BUDAPEST. 9.15 Honvédzenekar. 12.05 Hangy. 16 Az idő, az óra és a naptár előadás. 16.25 Rác Zs. cigányzenekara. 17.35 A legyőző kultusza előadás. 18 A Székesfővárosi Zenekar. 19.15 „A magyar művész és műbarát 70 éves szövetsége” előadás. 19.45 Rác B. cigányzenekara. 20.30 Színmű-előadás a Studióból. „Kisfaludy Sándor.” Romantikus verses játék. Majd: Csorba Gy. cigányzenekara. PRAGA. 11.30 és 14.10 Gramofon. 14.30 Brünn. 17.15 Gramofon. 18.45 Brünn. 22.35 Gramofon.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Cerdá-zenekar. 21 A grazi ünnepi játékok köv.

**Péntek, június 19.**

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 13.05 Brünn. 14 Gramofon. 14.30 Praha. 17.20 Gramofon. 19.05 Brünn. 19.50 Praha. 20.10 Brünn.

BUDAPEST. 9.15 Gramofon. 12.05 Házikvartett hangy. 16 „Divatcsévegés” előadás. 17 Magyar K. előadás. 17.30 Kálmán S. magyar nótákat énekel Kurina S. cigányzenekara kísérettel. 18.30 Gyorsírás. 19 „A szabadban való fürdés egészségügyi szabályai” előadás. 19.30 Szalonzenekar. 20.30 Helyszíni közv. a pannohalmi apátságából. Majd: Honvédzene.

PRAGA. 11.30 Gramofon. 12.30 Brünn. 14 Gramofon. 14.30 Rádiózenekar. 17.15 Gramofon. 19.30 Népdalok. 20.15 Praha. 21 Dalok.

WIEN. 11 és 12 Gramofon. 15.20 Heupt zenekar. 20.10 Millöcker Gasparone c. 3 fevv. operettej.

**Szombat, június 20.**

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 14 Gramofon. 14.30 Brünn. 17.20 Gramofon. 19.05 Brünn. 19.30 Praha 21 Brünn.

BUDAPEST. 9.15 Postászenekar. 12.05 Férfikvartett hangy. 16 A „Zászlók” ifjúsági előadás Radványi K. dr. rendezésében. 17 A Kisfaludy Társ. irodalmi delutája. 18 Gramofon. 19 Mit üzen a rádió. 20 Emlekezés Gyóni Gézára előadás. Majd: Operaházi zenekar.

PRAGA. 11.30 Gramofon. 14.30 Brünn. 17.20 Gramofon. 21 Brünn.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Geiger-zenekar. 17.30 Frölich-zenekar. 22.10 Macho-zenekar.

## SPORT.

**Reviztező: BOROS BELA.**

Ligeti-LTE 43 (3:2) bíró: Dr. Klein Losonc. Pozsonyban 1200 főnyi közönség előtt nagyon nehéz küzdelem után és csak két 11-öt tudta Ligeti az LTE-t megverni és a Szövetség döntéséig az első helyet megvédeni. Ligeti játszotta a rutinosabb és kiegyensúlyozottabb, LTE pedig a lelkebb és szemre szebb futballt. A Ligeti nagyszerű taktikájának köszönhető győzelem, mert az első 10 percben teljesen rákapcsolt, egymásután 3 gólt rugott, ezzel a küzdelem sorsát eldöntötte. LTE-nek határozottan balszerencséje volt, mert úgy Molnár felesleges faultja a 16-oson belül, mint Pálty értelmetlen labdakezelése, csakis a nagy izgalomban történettek meg s mind a két esetben sikerült Meidlingernek a labdát rendeltetési helyére juttatni. LTE góllait Feuermann (2) és szabadrugásból Molnár löttek. LTE-ből ismét Kovács és Feuermann tüntek legjobban ki, a többiek nagyon igyekeztek és egy-két hibától eltekintve mindannyian megérdemelték a dicséretet.

Az LTE meghívásos csapatversenye fényes sikerrel zajlott le s dacára annak, hogy ugy Ersekújvárról, mint Nyitra és Párkány az utolsó percben lemondtak részvételüket úgy, hogy a verseny-rendezősek már helyettesítésükön nem gondoskodhatott, mégis Bárczy, Adamovich, Somogyi, Perhácsné, Kraskoviczné, dr. Vidáné részvétele fényes nyóv biztosított a versenynek. A verseny keretén belül lejátszott egy nagyfősségű verseny espedig a Somogyi-Adamovich egyes, amely hivatal volt a Magyar Tennis Szövetség ranglistáját a Risleys-serlegmérkőzésben eldönteni, Somogyi győzött, tehát ő fog a második helyen játszani. A csapatverseny eredményei a következők voltak: LSE-LTE 4:2 pontarány. LSE-Ipolyás 4:2. KFC-LSE 3:3. győz Komárom jobb szetaránnyal, KFC-LTE 4:2. KFC-Ipolyás 3:3. győz KFC jobb szetaránnyal, Ipolyás-LTE 4:2. A verseny végeredménye tehát: 1. KFC 3 győzelemmel, 2. LSE 2 győzelemmel, 1 vereséggel, 3. Ipolyás 1 győzelemmel, 2 vereséggel, 4. LTE 3 vereséggel. A verseny végén az LTE serlegét dr. Balog Sándor egyesületi diszelnök szép beszéd keretében adta át a vedő Komáromi FC-nak, majd pedig Bárczy Oszkár a Magyar Tennis Szövetség elnöke üdvözölte a Magyar Tennis Szövetség nevében az LTE ezen rendezését, amely — ugymond — a Szövetségnek intenciója és amelynek megrendezését örömmel üdvözölte.

Folyó hó 14-én vasárnap az LSE ligeti teniszpályájának a LTE és a LSE közötti mérkőzés kerül lebonyolításra. A játékok reggel fél 9 óráig egész napon át tartanak.

LTE díj sport pályázata véget ért. Helyes eredményt írtak és így a kitűzött 3 díjat nyertek: 1. Bóna Marika (Duna bizt.), 2. Lukács Mancika (V. utca), 3. Szolt Alfréd (Steiner cég). A

díjakat Tulák Kálmánnal vehetik át. A pontszámok helyesen eltaláltak a következők: Bausek Valika, Varga Marika, Hoch Turi, Stránsky Béla, Kohn Sándor, Hochberger Sándor, Kürti Ervin és Varga József.

Ma LTE csapata pihen, 21-én Trencsénben játszik.

A vidéki egyesületek Ma Érsekvárot értekezletet tartanak, mert f. hó 19-én a Kerület már dönteni akar az esetleges szétválás ügyében. A vidék álláspontja nem lehet kétséges. Nezetünk szerint, leghelyesebb lenne külön válni a pozsonyi kerületől és önállóan folytatni a bajnokságot.

Július 5-én LTE Old-Boy csapata a következő összejáratásban mérkőzik Ersev István vezetés alatt álló kombinált csapattal, melynek összetételét annakidején szintén közölni fogjuk. Herzfeld - Kurucz, Missik - Boros, Steiner, Rónai - Schulcz, Baranya, Korpás, Beinrohr, Widder.

A LSE Révagy serleg mérkőzésén a Losonci AFC-cal, míg az LTE a Párkányi TE-vel kerül össze.

LTE a multihétől elmaradt júniálását 13-án szombatn este nagy sikerrel rendezte meg.

A LTE turisztikai szakosztály f. hó 21-én vasárnap kirándulást rendez Garamszentbenedekre. Program: az apátsági templom és fogadalmi kápolna megtekintése, csónakázás és fürdés a Garamban. Indulás: oda reggel 7.25-kor, vissza 22.20-kor, esetleg 18.58-kor. Utiköltség oda-vissza 9.20 KČ. Gyülekezés a pályaudvaron. Jelentkezni lehet Kern Aladár sz. o. vezetőnél.

A lévai sport gyászja. Skrekk, ifjúsági bíró, a fiatal lelkes sportember elhunyt. Ma d. e. 10 órakor lesz a temetése.

## Árlejtési hirdetmény.

Közép Ó-lévai hegyközség vadászati jogát f. évi június hó 21-én d. u. 3 órakor, de csakis a szőlő-tulajdonosoknak egy évre bérbeadja. id. Koncz József hegybíró házánál Rét utca 3 szám.

## HIRDETMÉNY.

Uj-Bars község folyó évi június hó 28-án d. e. 9 órakor a községi irodában nyilvános árverésen bérbeadja kb. 2284 kat. hold kiterjedésű vadászati területet f. évi augusztus 1-től kezdődőleg 6 évre.

Árverési feltételek a hivatalos órák alatt a jegyzői hivatalban Uj-Barszon és a községi bírónál megtekinthetők.

## Községi tanács.

MESTO LEVICE.

Císio: 5645/1931.

## Vyhláška.

V smysle platného nariadenia býv. p. ministra s pinou mocoju pre správu Slovenska čis. 33612/1921 upozorňujem, že všetci majitelia domov sú povinni držať na dvore v dostatočnom množstve vodu, tiež rebrik, štetku na udusenie iskiev a hák, aby veci tieto v páde požiaru v hotovosti býli.

Upozorňujem gazdov na to, aby pri svážení a mlatení, tak na povozoch, ako aj v blízkosti mlátaček fajčiev je prísne zakázané, a že pri mlátačkách musia býť pre prípad nehody potrebne lekárske nástroje v jednej bedne pri roke v najľepšom stave držané.

Slamené, senové, alebo hocijaké iné stohy musia býť vzdialené od obytných domov aspoň na 500 metrov, menšia vzdialenosť môže býť len vtedy použitá, je-li to vopred oznámené sú sňhlasom susedov a jestli že to úrad povoí.

Hasičská policajná stráč prevedie z domu do domu prehládku, a podá patríčne policajnej vrchnosti oznámenie účelom treštného stňahnia oproti každému majiteľovi, ktorý prítomné nariadenie nedodrží.

Levice, dňa 10. júna 1931.

KAROL ŠIMKO  
starosta mesta.

Egy jó házból való fiu az Amerikai Barzárba tanulóknak azonnal felvétetik.

Szépén bútorozott szoba 2 ur részére azonnal kiadó. Béka utca 8 sz. 797

**Modern** ház 3 szoba, konyha, speiz, fürdőszoba veranda eladó. Cím a kiadóban. 447

**Szerencsejét** feltétlenül kísérelje meg, osztályorsjegyet FODOR ÉS TÁRSA bankházban Léván vegyen. 376

**Teherautó** egy tonnás, jókarban lévő, kombinált, autobus karosszériás, azonnal és olcsón eladó. Cím a kiadóban. 765

**Cipők** javítását gyári aron vállalom, női talpalás 10, férfi 12 stb. Tisztelettel MIHÁLYKA GÉZA Ladányi u. 1. 758

**Fő útvonalon** és forgalmas helyen fekvő üzlethelyiség fűszer és vegyesárukereskedésnek lakással, több évre kiadó. Cím a kiadóban. 761

**Mangorló** utca 18 számú ház eladó. 763

**Ujkereszttheygyen** nagyobb szőlő eladó lakással Kaszárnya utca 44. 764

**Zongorakészítő és hangoló** JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai szerelő részére zongorák javítására és hangolására előjegyzéseket elfogad a Bars kiadói hivatala. 12

**Bérbeadó** Damjanics utca 19 számú ház, mely al. 3 szoba és mellékhelyiségekből valamint kertből (jó ivóvíz) folyó évi november 1-től kiadó. Cím a kiadóban. 777

**Egy** szoba kiadó Rikóczi utca 19 szám. 778

**Kiadó** egy nagy szoba. Cím a kiadóban. 779

**Eladó** házak Kalmay utca 31 és Pappmajor utca 2. Érdeklődni lehet Csepregi utca 8 szám alatt. 780

**Perec utca** 15 számú azonnal beköltözhető ház eladó. Érdeklődni lehet Tolsztoj ut. 781

**Eladó** egy emeletes 3 szobas présház melléképületekkel, valamint a hozzátartozó 1 kat. hold csemegé és bortermő tőkékkel kiültetett szőlő, 1/2 kat. hold szántó, 2 1/2 kat. hold gyümölcsös. Cím a kiadóban. 782

**Műhely** helyiség azonnal kiadó. Schöeller ut 6 sz. 786

**Tanuló** leány felvétetik GRÜN GIZI varrodájában Ladányi utca 21. 787

**Botka** utca 11 számú ház és Urbanban egy szőlő hajlekkel eladó. Cím Mező utca 7. 788

**Egy** üres nagy szoba kiadó Zúgó utca 17. 789

**Modern** helyiségek orvosi rendelőnek vagy kereskedelmi irodának július 1-től kiadó. Teleki utca 6. 791

**Eladó** házak, szőlő hajlekkel, egy hold-rid és olcsó háztelek Léván, SZÜCS ISTVÁNNAL Ladányi ut 115. 792

**Saját termésű** bor mérés literje 6 korona. SZABÓ DÁNIEL Polgár utca 17 szám. 793

**Fotoamateurok** figyelmébe. Le-szállítottam az összes fényképezési munkák szakszerű ki-dolgozásait, fényképezőgépek, filmek, lemezek és mindenféle fotocikkek kaphatók: FOTO-RUSZNAK Levice. 14

**Eladó** ház, szoba, konyha üvegezett fo-lyosó vagy kiadó. Levice Újtelep VI. utca 28. 794

**Lakás áthelyezés.** Értesitem a közönséget, hogy lakásomat Zách utca 5 alá helyeztem. KACZIÁN ISTVÁN okleveles kö-müves mester Léva. 795

## Hirdetmény.

Kissáró község határában 1171 kat. holdon gyakorolható vadászati jog 1931. évi június hó 21-én d. u. 3 órákor a község házában megtartandó nyilvános árverésen 6 évre bérbe fog adatni.

Kikiáltási ár 2510 korona.

Az árlejtési feltételek a község birójánál és a velkosarovcei kör-jegyzői hivatalban megtekinthetők.

KÖZSÉGI TANÁCS.

## Hirdetmény.

Malé Kozmálovce község folyó évi június hó 28-án d. u. 2 óra-  
kor a községi irodában nyilvános árverésen bérbeadja kb. 1200 kat. hold kiterjedésű vadászati területet f. évi augusztus 1-től kezdődőleg 6 évre.

Árverési feltételek a hivatalos órák alatt a jegyzői hivatalban Uj-Barson és a községi bírónál megtekinthetők.

KÖZSÉGI TANÁCS.

## Építőtelkek

a vásártérrel szemben, az Ujmajor mellett fekvő, Schoeller és társa cég tulajdonát képező területen eladók.

Felvilágosítást ad:

Dr. Simek István ügyvéd  
Levice.

## Szőlő és répapermetezők!

Magasnyomású, szabályozható duggattyurendszerrel.

Ezen permetezők a legegyszerűbb és leg-tökéletesebb kivételben műhelyben készülnek. A szivattyuszerkezet minden szárszám nélkül 2 szárszavavar eltávolítása után könnyen szétszerelhető és összerakható. A szelkázán vöröszersző és a henger sárgarézcső. A du-gattyu oly tökéletes, hogy 13-15 évig is el-tart; a pótlása pedig pár fillérbe kerül. Kü-lönösen nagy előnye ezen permetezőknek az, hogy belül a tartályban gumi nincsen és ennek dacára egy huzásra annyi folyadékot szivattyuz, mint a többi 3 lökésre. Ezen gé-pek egyszerű szerkezete és szolid, tartós ki-vitele folytán bárki által könnyen kezelhető és javításra egyáltalán nem szorul; értük 3 évi jótállást vállalok. Régi, öreg permetező-  
ket főkeletesen kijavítok és hozzájuk nálam mindenemű alkatrészt (gumi, rézalkatrészek stb. a legolcsóbban beszerezhető. Permete-zőim árai olcsóbbak, mint bárhol.

PACHINGER JÓZSEF rézműves Levice Szepesi u 23

## BAROSKA J. LEVICE mechanikus és puskaműves. Tel. 130.

## Előnyös fizetési feltételek!



GRAMOFONOK ÉS LEMEZEK!  
LEGUJABB SLÁGEREK!

Egy „PFAFF”  
bírtokban lenni minden-  
nap örömet jelent.  
Kerjen prospektust!

Az összes gyárt-  
mányu kerékpá-  
rok és alkatrészek.  
S. N. U. motorke-  
rékpár képviselő.

Vadász-  
tegyverek



és vadászati  
cikkek!

Legjobb minőségű töltények. Lőpor és robbantószer áruda!

## Javítsa cipőit nálunk!

Fércipő talpalás - - - - - KČ 12.—  
Nő és fiúcipő talpalás - - - - - „ 10.—  
Gyermekcipő talpalás KČ 6-tól - - - - - „ 7.—  
Férfi gumisarok - - - - - „ 4.—  
Női és gyermek gumisarok - - - - - „ 3.—  
Női és gyermekcipő sarok - - - - - „ 3.—

Minden 100-ik pár ingyen lesz javítva!

Használja ki szolgáltatásainkat! Az összes javításokért kezeskedünk!

LEVICE **Bata** LÉVA

## VYHLÁŠKA.

Komisia, vyslaná usnesením okresného súdu v Želiezovciach zo dňa 19. mája 1931, č. Prez. 390/17/31 vyhlasuje, že dotyčné katastrálne územia Žemliary boly zahájené práce pozemnknižných vložiek, ktoré majú byť založené vo smysle zákonných článkov XXIX: 1886, XXXVIII: 1889 a XVI: 1891, pokračovanie na mieste samom v uvedenej obci (meste) započne sa dňa 1. júna 1931.

V stanovenom termíne započne sa stotožňovanie (srovnávanie) pozemnknižných a katastrálnych parcel. Termín, v ktorom vložkárska komisia na mieste samom ďalšiu agendu započne, predstavenstvu obce bude zvlášť daný na vedomie.

Následkom tohoto vyzývajú sa:

1. všetci tí, ktorí ohľadom písom — nachádzajúcich sa v pozemnknižných protokoloch — žiadajú si odôvodnený rozklad predniesť, nech sa svojho času ustanovia pred komisiou a preukážu listiny, ktoré osvedčujú ich rozklady;

2. všetci tí, ktorí si nárokujú vlastnícke právo na niektorú nehnuteľnosť, nech si vymôžu pozemnknižný vklad (intabuláciu) vlastníckeho práva do stanoveného termínu pravidelným podaním, upraveným k úradu pozemkových kníh, alebo nech sa ustanovia pred komisiou cieľom predloženia svojich žiadostí o pozemnknižný vpis na základe listín, spôsobilých k pozemnknižnému vkladu (k intabulácii), jestli však nemajú listín spôsobilých k pozemnknižnému vkladu (intabulácii), nech sa usilujú zaopatrúť si dáta, potrebné ku prevodu v smysle §§-ov 15—18. zák. čl. XXIX: 1886 a §§-ov 5, 6., 7. a 9. zák. čl. XXXVIII: 1889 a týmto nech svoje nároky pred vyslanou komisiou osvedčia, alebo nech pôsobia v tom smere, aby pozemnknižný vlastníck-prevoditeľ pred komisiou ústne uznal, že sa prevod stal a aby prehlásil svoje svolenie ku vkladu (intabulácii) vlastníckeho práva, lebo ináč svoje práva týmto poradom nemôžu uplatňovať a utratia aj výhodu odpostenia kolkov a poplatkov; a

3. tí, pre ktorých je vo verejných knihách vpísané záložné (zástavné) právo, vzťahujúce sa na pohľadávku fakticky už zaniknú alebo iné zaniklé právo, taktiež vlastníci nehnuteľností, zatažených takýmto vpismi, nech žiadajú výmaz vpísaného práva, respektíve nech sa ustanovia pred komisiou cieľom prehlásenia výmazného povolania, lebo v zápornom prípade ztratia výhodu oslobodenia od kolkov.

V Želiezovciach, dňa 23. mája 1931.

AUG BAGINY  
vložkár.

Dr. S. FENYVES  
sudca

## Komisia pre zakladanie pozemnkniž. vložiek obce Žemliary.

### Hirdetmény.

A zsemleri község telekkönyvi betéteinek szerkeztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886: XXIX, 1889: XXXVIII és az 1891: XVI. törvényekben előírt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító június 1. napján 1931 és az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelen.

1. mindazok, akik a tkvben előforduló bejegyzésre nézve okadadolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt, a kitűzött határon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel,

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határidőig a tkvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszközöljék vagy a bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a tkvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig a tkvi bekebelezésre alkalmas okiratok nincsenek az átírásra, az 1886. XXIX. t. cz. 13—18. és az 1889: XXXVIII. t. cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket és azokkal a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó tkvi tulajdonos, az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval nyilvánítsa és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt elismerje, mert különben jogaikat azuton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedés kedvezményétől is elesnek,

3. azok, akiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszűnt egyéb jog van nyilványkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítása végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől is eslesnek.

V Želiezovciach, dňa 23. mája 1931.

AUG BAGINY  
Vedúci komisie

Dr. S. FENYVES  
okresný sudca.

## BELVÁROS

legforgalmasabb utcájában 2 esetleg 3 udvari szoba (emeleten) bérbeadó. Bővebbet NYITRAI és TÁRSA könyvkerekesedésében.

## KINO ORIENT MOZI

Vasárnap, június 14-én délután fél 3 és 4 órakor nagy népszerűségű.

Szenzációs kettős műsor!

### A kis cirkus hős

Főszerepben: Jackie Coogan utóda.

### Segítség a börtönből

Bűnügyi dráma.

Vasárnap, június 14-én este 6 és 7,9 óra

Legújabb Universal nagyjófilm

### Sennor Americano

Szenzációs kalandor dráma. Főszerepben: Ken Maynard és a csodáló Tarzán

Keddén, június 16-án este fél 9 órakor.

Csak 1 nap! A jelen legnagyobb néma film slágere (felülmúlja az Erotikát)

### A szürke nővér.

Szerdán, június 17-én este fél 9 órakor.

Csak 1 nap! Csak 1 nap!

### Egy május éjszakán volt

életkép. Főszerepben: Angeló Ferrari.

## Kevés kiadással

## Sok örömet

## Kellemes szórakozást

## Teljes megelégedést

## Boldogabb életet

varázsol lakásába a modern világhírű

# TELEFUNKEN RADIO!

a legjobb Arcophon koncert hangszórókkal.

Sokféle kivitelben és **ujjonnan leszállított** áron nagy választék telepes, valamint egyenáramu és váltóáramu hálózati készülékekben a legelőnyösebb részlettízesítési feltételek mellett!

## Csak 33 fillér naponta

a radiokoncert saját otthonában

a Telefunken 33 készülékkel.

Keresse fel vételkötelezettség nélkül még ma

# RADIO CENTRAL KERN TESTVÉREK

1891—1931.

áruházát Léván TELEFON 14.

**Szépirodalmi újdonságok** nagy választékban kaphatók NYITRAI és TÁRSANÁL, Léván.